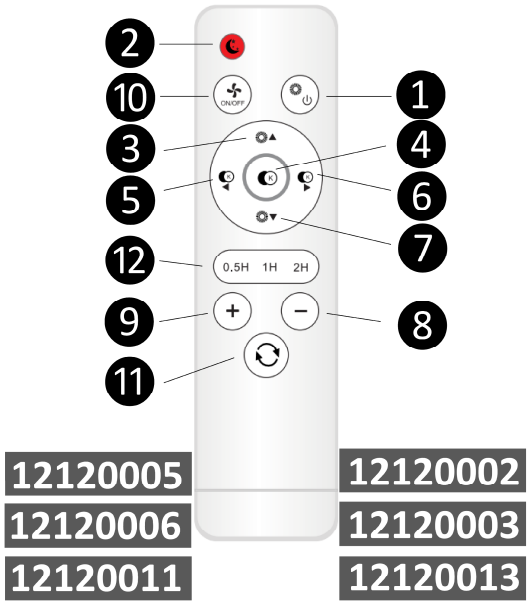
HSL GMBH
HSL-SOLUTIONS.COM



[DE] Bedienungsanleitung

Achtung! Das Gerät verfügt über eine Memoryfunktion. Das heißt, sobald Sie die Einstellungen der Lichtquelle mit der Fernbedienung verändern, so werden diese automatisch beim Ausschalten gespeichert. Das heißt, wenn die Lichtquelle mit der Fernbedienung ausgeschaltet wurde, so kann diese auch nur mit der Fernbedienung eingeschaltet werden. Die Leuchte geht dann nicht über den Wandschalter an.

Beschreibung der Fernbedienung

1 Licht EIN | AUS
2 Nachtlicht
3 7 Steuerung der Helligkeit! Durch kurzes Betätigen der Tasten erfolgt eine stufenweise Einstellung der Helligkeit. Beim längeren Betätigen stellt die Leuchte die hellste oder die minimalste Stufe ein.

5 6 Hiermit erfolgt die Steuerung der Lichtfarbe (Warmweiß 3000K bis Kaltweiß 5500K). Durch kurzes betätigen der Tasten erfolgt eine Stufenweise einstellung. Beim längerfristigem betätigem stellt die Leuchte die maximale oder die minimalste Stufe ein.

4 Wechseln Sie zwischen kaltweißem Licht, natürlichem Licht und warmweißem Licht.
8 9 Steuerung der Windstärke
10 Ventilator Ein | AUS
11 Steuerung der Windrichtung
12 Stufenweise Einstellung der Betriebszeit: 0,5h| 1h | 2h | Funktion deaktiviert (Bei Deaktivierung der Funktion gibt der Ventilator 2 Sekunden lang einen laut wieder.)

Technische Informationen

Leistungsaufnahme: 15W
Serviceverhältnis: 3,18 (m³/min)/W
Ventilator Schallleistungspegel: 55 dB(A)
Max. Volumenstrom: 43 m³/min
Leistungsaufnahme im Standby: 0,5 W
Max. Luftgeschwindigkeit: 1,8m/s

[FR] Mode d'emploi

Danger! L'appareil dispose d'une fonction mémoire. Cela signifie que dès que vous modifiez les paramètres de la source lumineuse avec la télécommande, ils sont automatiquement enregistrés lorsque vous l'éteignez. Cela signifie que si la source lumineuse a été éteinte avec la télécommande, elle ne peut être allumée qu'avec la télécommande. La lumière ne s'allume alors pas via l'interrupteur mural.

Description de la télécommande

1 Lumière allumée | DE
2 Veilleuse
3 7 Contrôle de la luminosité ! En appuyant brièvement sur les boutons, la luminosité peut être ajustée étape par étape. Lorsqu'elle est enfoncée pendant une période plus longue, la lumière définit le niveau le plus lumineux ou minimum.
5 6 Celui-ci contrôle la couleur de la lumière (blanc chaud 3 000 K au blanc froid 5 500 K). En appuyant brièvement sur les boutons, vous pouvez ajuster les paramètres étape par étape. Lorsqu'elle est enfoncée pendant une période plus longue, la lumière définit le niveau maximum ou minimum.
4 Vous pouvez alterner entre lumière blanche froide, lumière naturelle et lumière blanche chaude.
8 9 Contrôle de la force du vent
10 Ventilateur activé | DE
11 Contrôle de la direction du vent
12 Ajustement progressif de la durée de fonctionnement : 0,5h| 1h | 2h | Fonction désactivée (Lors de la désactivation de la fonction, le ventilateur joue fort pendant 2 secondes.)

Informations techniques

Consommation d'énergie : 15W
Rapport de service : 3,18 (m³/min)/W
Niveau sonore du ventilateur: 55 dB(A)
Débit volumique maximum : 43 m³/min
Consommation électrique en veille : 0,5 W
Vitesse de l'air max.: 1,8m/s

[IT] Istruzioni per l'uso

Pericolo! Il dispositivo ha una funzione di memoria. Ciò significa che non appena si modificano le impostazioni della sorgente luminosa con il telecomando, queste vengono automaticamente salvate allo spegnimento. Ciò significa che se la sorgente luminosa era spenta con il telecomando, potrà essere accesa solo con il telecomando. La luce quindi non si accende tramite l'interruttore a parete.

Descrizione del telecomando

1 Luce accesa | FUORI
2 Luce notturna
3 7 Controllo della luminosità! Premendo brevemente i pulsanti, la luminosità può essere regolata passo dopo passo. Se premuta per un periodo di tempo più lungo, la luce imposta il livello più luminoso o minimo.
5 6 Questo controlla il colore della luce (da bianco caldo 3000K a bianco freddo 5500K). Premendo brevemente i pulsanti è possibile regolare le impostazioni passo dopo passo. Se premuta per un periodo di tempo più lungo, la luce imposta il livello massimo o minimo.

4 Passa dalla luce bianca fredda alla luce naturale e alla luce bianca calda.
8 9 Controllo della forza del vento
10 Ventola accesa | FUORI
11 Controllo della direzione del vento
12 Regolazione graduale del tempo di funzionamento: 0,5h| 1h | 2h | Funzione disattivata (Quando si disattiva la funzione, la ventola suona ad alto volume per 2 secondi.)

Informazioni tecniche

Consumo energetico: 15W
Rapporto di servizio: 3,18 (m³/min)/W
Livello di rumore della ventola: 55 dB(A)
Portata volumetrica massima: 43 m³/min
Consumo energetico in standby: 0,5 W
Velocità dell'aria massima (per livello): 1,8m/s

[EN] Instruction Manual

Attention! The device has a memory function. This means that as soon as you change the settings of the light source with the remote control, they are automatically saved when you switch off. This means that if the light source was switched off with the remote control, it can only be switched on with the remote control. The light then does not turn on via the wall switch.

Description of the remote control

1 Light ON | OFF
2 Night light
3 7 Brightness control! By briefly pressing the buttons, the brightness can be adjusted step by step. When pressed for a longer period of time, the light sets the brightest or minimum level.

5 6 This controls the light color (warm white 3000K to cool white 5500K). By briefly pressing the buttons, you can adjust the settings step by step. When pressed for a longer period of time, the light sets the maximum or minimum level.

4 Switch between cold white light, natural light and warm white light.
8 9 Wind strength control
10 Fan On | OFF
11 Wind direction control
12 Gradual adjustment of the operating time: 0,5h| 1h | 2h | Function deactivated (By deactivation of the function it sounds a loud signal for 2s..)

Technical information

Power consumption: 15W
Service ratio: 3,18 (m³/min)/W
Fan noise level: 55 dB(A)
Max. volume flow: 43 m³/min
Power consumption in standby: 0,5 W
Max. air speed: 1,8m/s

[NL] Handleiding

Gevaar! Het apparaat beschikt over een geheugenfunctie. Dit betekent dat zodra je met de afstandsbediening de instellingen van de lichtbron wijzigt, deze bij het uitschakelen automatisch worden opgeslagen. Dit betekent dat als de lichtbron met de afstandsbediening is uitgeschakeld, deze alleen nog met de afstandsbediening kan worden ingeschakeld. Het licht gaat dan niet aan via de wandschakelaar.

Beschrijving van de afstandsbediening

1 Licht AAN | UIT VAN
2 Nachtlampje
3 7 Helderheidscontrole! Door kort op de knoppen te drukken, kan de helderheid stap voor stap worden aangepast. Wanneer u deze langere tijd ingedrukt houdt, wordt het licht ingesteld op het helderste of minimale niveau.
5 6 Deze regelt de lichtkleur (warm wit 3000K tot koel wit 5500K). Door kort op de knoppen te drukken, kun je stap voor stap de instellingen aanpassen. Wanneer u deze langere tijd ingedrukt houdt, stelt het lampje het maximale of minimale niveau in.

4 Schakel tussen koel wit licht, natuurlijk licht en warm wit licht.

8 9 Controle van de windsterkte
10 Ventilator aan | UIT VAN
11 Controle van de windrichting
12 Geleidelijke aanpassing van de bedrijfstijd: 0,5uur | 1 uur | 2 uur | Functie gedeactiveerd (bij het uitschakelen van de functie draait de ventilator 2 seconden luid.)

Technische informatie

Stroomverbruik: 15W
Serviceverhouding: 3,18 (m³/min)/W
Geluidsniveau ventilator: 55 dB(A)
Max. volumestroom: 43 m³/min
Stroomverbruik in stand-by: 0,5 W
Max. luchtsnelheid: 1,8m/s

[ES] Instrucciones de uso

¡Peligro! El dispositivo tiene una función de memoria. Esto significa que tan pronto como cambies la configuración de la fuente de luz con el mando a distancia, se guardarán automáticamente cuando la apagues. Esto significa que si la fuente de luz se apagó con el control remoto, solo se podrá encender con el control remoto. Entonces la luz no se enciende mediante el interruptor de pared.

Descripción del control remoto

1 Luz encendida | FUERA DE
2 luz nocturna
3 7 ¡Control de brillo! Pulsando brevemente los botones se puede ajustar el brillo paso a paso. Cuando se presiona durante un período de tiempo más largo, la luz establece el nivel más brillante o mínimo.
5 6 Esto controla el color de la luz (blanco cálido 3000 K a blanco frío 5500 K). Pulsando brevemente los botones, podrá ajustar la configuración paso a paso. Cuando se presiona durante un período de tiempo más largo, la luz establece el nivel máximo o mínimo.

4 Cambia entre luz blanca fría, luz natural y luz blanca cálida.

8 9 Control de la fuerza del viento
10 Ventilador encendido | FUERA DE
11 Control de dirección del viento
12 Ajuste gradual del tiempo de funcionamiento: 0,5h| 1h | 2h | Función desactivada (Al desactivar la función, el ventilador suena fuerte durante 2 segundos).

Información técnica

Consumo de energía: 15W
Relación de servicio: 3,18 (m³/min)/W
Nivel de ruido del ventilador: 55 dB(A)
Flujo de volumen máx. 43 m³/min
Consumo de energía en espera: 0,5 W
Velocidad máxima del aire: 1,8m/s

[PL] Instrukcja obsługi

Niebezpieczeństwo! Urządzenie posiada funkcję pamięci. Oznacza to, że gdy tylko zmienisz ustawienia źródła światła za pomocą pilota, zostaną one automatycznie zapisane w momencie wyłączenia. Oznacza to, że jeśli źródło światła zostało wyłączone za pomocą pilota, można je włączyć dopiero za pomocą pilota. W takim przypadku światło nie włącza się za pomocą włącznika ściennego.

Opis pilota

1 Światło włączone | Z
2 Nocne światło
3 7 Kontrola jasności! Krótkie naciśnięcie przycisków pozwala na stopniową regulację jasności. Po dłuższym naciśnięciu światło ustawia najjaśniejszy lub minimalny poziom.

5 6 Kontroluje barwę światła (ciepła biel 3000 K do chłodnej bieli 5500 K). Krótkie naciśnięcie przycisków pozwala na stopniową zmianę ustawień. Po dłuższym naciśnięciu lampka ustawia poziom maksymalny lub minimalny.

4 Przełączanie między chłodnym, białym światłem, światłem naturalnym i ciepłym białym światłem.
8 9 Kontrola siły wiatru
10 Wentylator włączony | Z
11 Sterowanie kierunkiem wiatru
12 Stopniowa regulacja czasu pracy: 0,5h| 1h | 2h | Funkcja wyłączona (Po wyłączeniu funkcji wentylator gra głośno przez 2 sekundy.)

Informacje techniczne

Pobór mocy: 15W
Stosunek usług: 3,18 (m³/min)/W
Poziom hałasu wentylatora: 55 dB(A)
Maks. przepływ objętościowy: 43 m³/min
Pobór mocy w trybie gotowości: 0,5 W
Maksymalna prędkość powietrza: 1,8m/s

[FI] Käyttöohjeiden

Vaara! Laitteessa on muistitoiminto. Tämä tarkoittaa, että heti kun muutat valonlähteen asetuksia kaukosäätimellä, ne tallentuvat automaattisesti, kun sammutat. Tämä tarkoittaa, että jos valonlähde on sammutettu kaukosäätimellä, se voidaan kytkeä päälle vain kaukosäätimellä. Valo ei silloin syty seinäkytkimestä.

Kaukosäätimen kuvaus

❶ Valo PÄÄLLÄ | OUT OF
❷ Yövalo
❸ ❼ Kirkkauden säätö! Painamalla painikkeita lyhyesti, kirkkautta voidaan säätää askel askeleelta. Kun painiketta painetaan pidempään, valo asettaa kirkkaimman tai minimitason.

❺ ❻ Tämä ohjaa valon väriä (lämmin valkoinen 3000K kylmä valkoinen 5500K). Painamalla painikkeita lyhyesti voit säätää asetuksia askel askeleelta. Kun sitä painetaan pidempään, valo asettaa maksimi- tai minimitason.

❹ Vaihda viileän valkoisen valon, luonnonvalon ja lämpimän valkoisen valon välillä.
❽ ❾ Tuulen voimakkuuden säätö
❿ Tuuletin päällä | OUT OF
⓫ Tuulen suunnan ohjaus
⓬ Käyttöajan asteittainen säätö: 0,5h| 1h | 2h | Toiminto deaktivoitu (Kun toiminto poistetaan käytöstä, tuuletin soi kovaa 2 sekunnin ajan.)

Tekniset tiedot

Virrankulutus: 15W
Palvelusuhde: 3,18 (m³/min)/W
Tuulettimen melutaso: 55 dB(A)
Suurin tilavuusvirta: 43 m³/min
Virrankulutus valmiustilassa:
Suurin ilmannopeus: 1,8m/s

[CZ] Návod k obsluze

Nebezpečí! Zařízení má paměťovou funkci. To znamená, že jakmile změníte nastavení světelného zdroje pomocí dálkového ovladače, automaticky se uloží při vypnutí. To znamená, že pokud byl zdroj světla vypnutý pomocí dálkového ovladače, lze jej zapnout pouze pomocí dálkového ovladače. Světlo se pak nerozsvítí přes nástěnný vypínač.

Popis dálkového ovládání

❶ Světlo ON | MIMO
❷ Noční světlo
❸ ❼ Ovládání jasu! Krátkým stisknutím tlačítek lze krok za krokem upravit jas. Při delším stisknutí se světlo nastaví na nejjasnější nebo minimální úroveň.

❺ ❻ Tím se ovládá barva světla (teplá bílá 3000K až studená bílá 5500K). Krátkým stisknutím tlačítek můžete upravit nastavení krok za krokem. Při delším stisku světlo nastaví maximální nebo minimální úroveň.

❹ Přepínejte mezi studeným bílým světlem, přirozeným světlem a teplým bílým světlem.
❽ ❾ Ovládání síly větru
❿ Zapnutý ventilátor | MIMO
⓫ Ovládání směru větru
⓬ Postupné nastavení doby provozu: 0,5h| 1h | 2h | Funkce deaktivována (Při deaktivaci funkce bude ventilátor 2 sekundy hlasitě hrát.)

Technické informace

Spotřeba energie: 15W
Poměr služeb: 3,18 (m³/min)/W
Hladina hluku ventilátoru:
Max. objemový průtok: 43 m³/min
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,5 W
Max. rychlost vzduchu: 1,8m/s

[BG] Инструкции за експлоатация

опасност! Устройството има функция памет. Това означава, че веднага щом промените настройките на източника на светлина с дистанционното управление, те автоматично се запазват, когато изключите. Това означава, че ако източникът на светлина е бил изключен с дистанционното управление, той може да бъде включен само с дистанционното управление. Тогава светлината не се включва от стенния ключ.

Описание на дистанционното управление

❶ СВЕТЛИНА | ИЗВЪН
❷ Нощна светлина
❸ ❼ Контрол на яркостта! Чрез кратко натискане на бутоните яркостта може да се регулира стъпка по стъпка. Когато се натисне за по-дълъг период от време, светлината задава най-яркото или минималното ниво.
❺ ❻ Това контролира цвета на светлината (топло бяло 3000K до студено бяло 5500K). С кратко натискане на бутоните можете да регулирате настройките стъпка по стъпка. При по-продължително натискане светлината задава максимално или минимално ниво.

❹ Превключвайте между студена бяла светлина, естествена светлина и топла бяла светлина.
❽ ❾ Контрол на силата на вятъра
❿ Включен вентилатор | ИЗВЪН
⓫ Контрол на посоката на вятъра
⓬ Постепенно регулиране на времето за работа: 0,5h| 1h | 2h | Функцията е деактивирана (При деактивиране на функцията вентилаторът свири силно за 2 секунди.)

Техническа информация

Консумирана мощност: 15W
Коефициент на обслужване: 3,18 (m³/min)/W
Ниво на шум на вентилатора: 55 dB(A)
Макс. обемен поток: 43 m³/min
Консумация на енергия в режим на готовност: 0,5 W
Максимална скорост на въздуха: 1,8m/s

[HU] Üzemeltetési utasítások

Veszély! A készülék memória funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy amint megváltoztatja a fényforrás beállításait a távirányítóval, a rendszer automatikusan elmenti azokat, amikor kikapcsolja. Ez azt jelenti, hogy ha a fényforrást a távirányítóval kikapcsolták, akkor azt csak a távirányítóval lehet bekapcsolni. Ekkor a lámpa nem kapcsol be a fali kapcsolón keresztül.

A távirányító leírása

❶ Fény BE | OUT OF
❷ Éjszakai fény
❸ ❼ Fényerő szabályozás! A gombok rövid megnyomásával a fényerő lépésről lépésre állítható. Ha hosszabb ideig megnyomja, a lámpa beállítja a legfényesebb vagy minimális szintet.

❺ ❻ Ez szabályozza a fény színét (meleg fehér 3000K hideg fehér 5500K). A gombok rövid megnyomásával lépésről lépésre módosíthatja a beállításokat. Ha hosszabb ideig megnyomja, a lámpa beállítja a maximális vagy minimális szintet.

❹ Váltás hideg fehér fény, természetes fény és meleg fehér fény között.
❽ ❾ Szélerősszabályozás
❿ Ventilátor be | OUT OF
⓫ Szélirány szabályozás
⓬ Az üzemidő fokozatos beállítása: 0,5h| 1h | 2h | A funkció kikapcsolva (A funkció kikapcsolásakor a ventilátor 2 másodpercig hangosan szól.)

Műszaki információk

Áramfelvétel: 15W
Szolgáltatási arány: 3,18 (m³/min)/W
Ventilátor zajszint: 55 dB(A)
Max. térfogatáram: 43 m³/min
Energiafogyasztás készenléti állapotban: 0,5 W
Max. levegő sebesség: 1,8m/s

[GR] Οδηγίες χειρισμού

Κίνδυνος! Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης. Αυτό σημαίνει ότι μόλις αλλάξετε τις ρυθμίσεις της πηγής φωτός με το τηλεχειριστήριο, αποθηκεύονται αυτόματα όταν απενεργοποιήσετε. Αυτό σημαίνει ότι εάν η πηγή φωτός ήταν απενεργοποιημένη με το τηλεχειριστήριο, μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο με το τηλεχειριστήριο. Το φως τότε δεν ανάβει μέσω του διακόπτη τοίχου

Περιγραφή του τηλεχειριστηρίου

❶ Φως αναμμένο | ΕΞΩ ΑΠΟ
❷ Φως νύχτας
❸ ❼ Έλεγχος φωτεινότητας! Πατώντας σύντομα τα κουμπιά, η φωτεινότητα μπορεί να ρυθμιστεί βήμα προς βήμα. Όταν πιέζεται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, το φως ορίζει το φωτεινότερο ή το ελάχιστο επίπεδο.
❺ ❻ Αυτό ελέγχει το χρώμα του φωτός (θερμό λευκό 3000K έως ψυχρό λευκό 5500K). Πατώντας σύντομα τα κουμπιά, μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις βήμα προς βήμα. Όταν πατηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η λυχνία ρυθμίζει το μέγιστο ή το ελάχιστο επίπεδο.
❹ Εναλλαγή μεταξύ ψυχρού λευκού φωτός, φυσικού φωτός και θερμού λευκού φωτός.
❽ ❾ Έλεγχος ισχύος ανέμου
❿ Ανεμιστήρας σε λειτουργία | ΕΞΩ ΑΠΟ
⓫ Έλεγχος κατεύθυνσης ανέμου
⓬ Σταδιακή ρύθμιση του χρόνου λειτουργίας: 1h | 2h | 4h | 8h | Λειτουργία απενεργοποιημένη (Κατά την απενεργοποίηση της λειτουργίας, ο ανεμιστήρας παίζει δυνατά για 2 δευτερόλεπτα.)

Τεχνικές πληροφορίες

Κατανάλωση ρεύματος: 15W
Αναλογία εξυπηρέτησης: 3,18 (m³/min)/W
Επίπεδο θορύβου ανεμιστήρα: 55 dB(A)
Μέγιστη ροή όγκου: 43 m³/min
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: 0,5 W
Μέγιστη ταχύτητα αέρα: 1,8m/s

[RO] Instrucţiuni de utilizare

Pericol! Dispozitivul are o funcţie de memorie. Aceasta înseamnă că, de îndată ce modificaţi setările sursei de lumină cu telecomanda, acestea sunt salvate automat la oprire. Aceasta înseamnă că, dacă sursa de lumină a fost oprită cu telecomanda, aceasta poate fi aprinsă numai cu telecomandă. Apoi, lumina nu se aprinde prin intermediul comutatorului de perete.

Descrierea telecomenzii

❶ Lumină aprinsă | DIN
❷ Lumină de noapte
❸ ❼ Controlul luminozităţii! Prin apăsarea scurtă a butoanelor, luminozitatea poate fi reglată pas cu pas. Când este apăsată pentru o perioadă mai lungă de timp, lumina setează cel mai luminos sau nivel minim.
❺ ❻ Aceasta controlează culoarea luminii (alb cald 3000K până la alb rece 5500K). Prin apăsarea scurtă a butoanelor, puteţi ajusta setările pas cu pas. Când este apăsată o perioadă mai lungă de timp, lumina setează nivelul maxim sau minim.

❹ Comutaţi între lumină albă rece, lumină naturală şi lumină albă caldă.
❽ ❾ Controlul puterii vântului
❿ Ventilator pornit | DIN
⓫ Controlul direcţiei vântului
⓬ Reglarea treptată a timpului de funcţionare: 0,5h| 1h | 2h | Funcţie dezactivată (La dezactivarea funcţiei, ventilatorul redă tare timp de 2 secunde.)

Informaţii tehnice

Consum de energie: 15W
Raportul de servicii: 3,18 (m³/min)/W
Nivelul de zgomot al ventilatorului: 55 dB(A)
Debit volumic max. 43 m³/min
Consumul de energie în standby:
Viteza maximă a aerului: 1,8m/s

[SV] Instruktionsmanual

Fara! Enheten har en minnesfunktion. Det betyder att så fort du ändrar ljuskällans inställningar med fjärrkontrollen så sparas de automatiskt när du släcker. Det betyder att om ljuskällan stängdes av med fjärrkontrollen så kan den bara slås på med fjärrkontrollen. Ljuset tänds då inte via väggströmbrytaren.

Beskrivning av fjärrkontrollen

❶ Ljus PÅ | UT UR
❷ Nattljus
❸ ❼ Ljusstyrka kontroll! Genom att kort trycka på knapparna kan ljusstyrkan justeras steg för steg. När den trycks in under en längre tid ställer ljuset in den ljusaste eller lägsta nivån.

❺ ❻ Detta styr ljusets färg (varmvitt 3000K till kallvitt 5500K). Genom att kort trycka på knapparna kan du justera inställningarna steg för steg. När den trycks in under en längre tid ställer lampan in max- eller minimumnivån.

❹ Växla mellan kallvitt ljus, naturligt ljus och varmvitt ljus.

❽ ❾ Reglering av vindstyrka
❿ Fläkt på | UT UR
⓫ Vindriktningskontroll
⓬ Gradvis justering av drifttiden: 0,5h| 1h | 2h | Funktionen avaktiverad (När funktionen avaktiveras, spelar fläkten högt i 2 sekunder.)

Teknisk information

Energiförbrukning: 15W
Serviceförhållande: 3,18 (m³/min)/W
Fläktljudnivå: 55 dB(A)
Max volymflöde: 43 m³/min
Strömförbrukning i standbyläge: 0,5 W
Max. lufthastighet: 1,8m/s

[HR] Upute za uporabu

Opasnost! Uređaj ima funkciju memorije. To znači da čim promijenite postavke izvora svjetla daljinskim upravljačem, one se automatski spremaju kada ga isključite. To znači da ako je izvor svjetla isključen daljinskim upravljačem, može se uključiti samo daljinskim upravljačem. Svjetlo se tada ne pali preko zidnog prekidača.

Opis daljinskog upravljača

❶ Svjetlo UKLJUČENO | OD
❷ Noćno svjetlo
❸ ❼ Kontrola svjetline! Kratkim pritiskom tipki, svjetlina se može podešavati korak po korak. Kada se pritisne dulje vrijeme, svjetlo postavlja najsvjetliju ili minimalnu razinu.

❺ ❻ Ovo kontrolira boju svjetla (topla bijela 3000K do hladno bijela 5500K). Kratkim pritiskom na gumbe možete podešavati postavke korak po korak. Kada se pritisne dulje vrijeme, svjetlo postavlja maksimalnu ili minimalnu razinu.

❹ Prebacujte se između hladnog bijelog svjetla, prirodnog svjetla i toplog bijelog svjetla.
❽ ❾ Kontrola jačine vjetra
❿ Ventilator uključen | OD
⓫ Kontrola smjera vjetra
⓬ Postupno podešavanje vremena rada: 0,5h| 1h | 2h | Funkcija deaktivirana (Kada je funkcija deaktivirana, ventilator glasno svira 2 sekunde.)

Tehničke informacije

Potrošnja energije: 15W
Omjer usluge: 3,18 (m³/min)/W
Razina buke ventilatora: 55 dB(A)
Maks. volumenski protok: 43 m³/min
Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,5 W
Maks. brzina zraka: 1,8m/s

[SL] Navodila

Nebezpečenstvo! Zariadenie má pamäťovú funkciu. To znamená, že akonáhle diaľkovým ovládačom zmeníte nastavenia svetelného zdroja, pri vypnutí sa automaticky uložia. To znamená, že ak bol zdroj svetla vypnutý pomocou diaľkového ovládača, je možné ho zapnúť iba pomocou diaľkového ovládača. Svetlo sa potom cez nástenný vypínač nezapne.

Opis daljinskega upravljalnika

❶ SVETILKA | VEN OF
❷ Nočna lučka
❸ ❼ Nadzor svetlosti! S kratkim pritiskom na gumbe lahko korak za korakom prilagodite svetlost. Ob daljšem pritisku lučka nastavi najsvetlejšo ali najnižjo raven.

❺ ❻ To nadzira barvo svetlobe (toplo bela 3000K do hladno bela 5500K). S kratkimi pritiski na tipke lahko korak za korakom prilagodite nastavitve. Ob daljšem pritisku lučka nastavi najvišjo ali najnižjo raven.

❹ Preklapljajte med hladno belo svetlobo, naravno svetlobo in toplo belo svetlobo.
❽ ❾ Nadzor moči vetra
❿ Ventilator vklopljen | VEN OF
⓫ Nadzor smeri vetra
⓬ Postopna prilagoditev časa delovanja: 0,5h| 1h | 2h | Funkcija deaktivirana (pri deaktivaciji funkcije ventilator glasno igra 2 sekundi.)

Tehnične informacije

Poraba energije: 15W
Storitveno razmerje: 3,18 (m³/min)/W
Raven hrupa ventilatorja: 55 dB(A)
Maks. prostorninski pretok: 43 m³/min
Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,5 W
Največja hitrost zraka: 1,8m/s

[SK] Návod na použitie

Nebezpečenstvo! Zariadenie má pamäťovú funkciu. To znamená, že akonáhle diaľkovým ovládačom zmeníte nastavenia svetelného zdroja, pri vypnutí sa automaticky uložia. To znamená, že ak bol zdroj svetla vypnutý pomocou diaľkového ovládača, je možné ho zapnúť iba pomocou diaľkového ovládača. Svetlo sa potom cez nástenný vypínač nezapne.

Popis diaľkového ovládača

❶ Svetlo zapnuté | MIMO
❷ Nočné svetlo
❸ ❼ Ovládanie jasu! Krátkym stlačením tlačidiel možno krok za krokom nastaviť jas. Pri dlhšom stlačení svetlo nastaví najjasnejšiu alebo minimálnu úroveň.

❺ ❻ Tým sa ovláda farba svetla (teplá biela 3000K až studená biela 5500K). Krátkym stlačením tlačidiel môžete nastavovať krok za krokom. Pri dlhšom stlačení svetlo nastaví maximálnu alebo minimálnu úroveň.

❹ Prepínajte medzi studeným bielym svetlom, prirodzeným svetlom a teplým bielym svetlom.
❽ ❾ Kontrola sily vetra
❿ Zapnutý ventilátor | MIMO
⓫ Ovládanie smeru vetra
⓬ Postupné nastavenie doby prevádzky: 0,5h| 1h | 2h | Funkcia deaktivovaná (Pri deaktivácii funkcie ventilátor 2 sekundy hlasno hrá.)

Technické informácie

Spotreba energie: 15W
Servisný pomer: 3,18 (m³/min)/W
Hladina hluku ventilátora: 55 dB(A)
Max. objemový prietok: 43 m³/min
Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,5 W
Max. rýchlosť vzduchu: 1,8m/s

[ET] Kasutusjuhend

Oht! Seadmel on mälufunktsioon. See tähendab, et niipea, kui muudate kaugjuhtimispuldiga valgusallika sätteid, salvestatakse need väljalülitamisel automaatselt. See tähendab, et kui valgusallikas oli puldiga välja lülitatud, saab seda sisse lülitada ainult puldiga. Seejärel ei lülitu valgus seinalüliti kaudu sisse.

Kaugjuhtimispuldi kirjeldus

❶ Tuli ON | VÄLJAS
❷ Öövalgus
❸ ❼ Heleduse juhtimine! Lühidalt nuppe vajutades saab heledust samm-sammult reguleerida. Kui seda pikemat aega vajutada, seab tuli kõige heledama või minimaalse taseme.

❺ ❻ See juhib valguse värvi (soe valge 3000K kuni külm valge 5500K). Lühidalt nuppe vajutades saate sätteid samm-sammult reguleerida. Kui seda pikemat aega vajutada, seab tuli maksimaalse või minimaalse taseme.

❹ Lülitage külma valge valguse, loomuliku valguse ja sooja valge valguse vahel.
❽ ❾ Tuule tugevuse reguleerimine
❿ Ventilaator sisse | VÄLJAS
⓫ Tuule suuna juhtimine
⓬ Tööaja järkjärguline reguleerimine: 0,5h| 1h | 2h | Funktsioon deaktiveeritud (Funktsiooni väljalülitamisel mängib ventilaator valjult 2 sekundit.)

Tehniline teave

Energiatarve: 15W
Teenindussuhe: 3,18 (m³/min)/W
Ventilaatori müratase: 55 dB(A)
Maksimaalne vooluhulk: 43 m³/min
Energiatarve ooterežiimis: 0,5 W
Maksimaalne õhu kiirus: 1,8m/s

[DA] Instruktionsmanual

Fare! Enheden har en hukommelsesfunktion. Det betyder, at så snart du ændrer lyskildens indstillinger med fjernbetjeningen, bliver de automatisk gemt, når du slukker. Det betyder, at hvis lyskilden blev slukket med fjernbetjeningen, kan den kun tændes med fjernbetjeningen. Lyset tændes så ikke via vægkontakten.

Beskrivelse af fjernbetjeningen

❶ Lys ON | UD AF
❷ Natlys
❸ ❼ Lysstyrkekontrol! Ved et kort tryk på knapperne kan lysstyrken justeres trin for trin. Når den trykkes i længere tid, indstiller lyset det lyseste eller minimumsniveau.

❺ ❻ Dette styrer lysfarven (varm hvid 3000K til kold hvid 5500K). Ved et kort tryk på knapperne kan du justere indstillingerne trin for trin. Når den trykkes i længere tid, indstiller lyset maksimum eller minimum niveau.

❹ Skift mellem køligt hvidt lys, naturligt lys og varmt hvidt lys.
❽ ❾ Vindstyrkekontrol
❿ Fan On | UD AF
⓫ Vindretningskontrol
⓬ Gradvis justering af driftstiden: 0,5h| 1h | 2 timer | Funktion deaktiveret (Når funktionen deaktiveres, spiller ventilatoren højt i 2 sekunder.)

Teknisk information

Strømforbrug:
Serviceforhold:
Blæserstøjniveau: 55 dB(A)
Maks. volumenstrøm: 43 m³/min
Strømforbrug i standby: 0,5 W
Max. lufthastighed: 1,8m/s

[PT] Instruções de operação

Perigo! O dispositivo possui uma função de memória. Isto significa que assim que você altera as configurações da fonte de luz com o controle remoto, elas são salvas automaticamente quando você desliga. Isto significa que se a fonte de luz foi desligada com o controle remoto, ela só poderá ser ligada com o controle remoto. A luz então não acende através do interruptor de parede.

Descrição do controle remoto

❶ Luz acesa | FORA DE
❷ Luz noturna
❸ ❼ Controle de brilho! Ao pressionar brevemente os botões, o brilho pode ser ajustado passo a passo. Quando pressionada por um longo período de tempo, a luz define o nível mais brilhante ou mínimo.

❺ ❻ Isto controla a cor da luz (branco quente 3000K até branco frio 5500K). Ao pressionar brevemente os botões, você pode ajustar as configurações passo a passo. Quando pressionada por um longo período de tempo, a luz define o nível máximo ou mínimo.

❹ Alterne entre luz branca fria, luz natural e luz branca quente.
❽ ❾ Controle da força do vento
❿ Ventilador ativado | FORA DE
⓫ Controle de direção do vento
⓬ Ajuste gradual do tempo de funcionamento: 0,5h| 1h | 2h | Função desativada (Ao desativar a função, o ventilador toca alto por 2 segundos.)

Informações técnicas

Consumo de energia: 15W
Relação de serviço: 3,18 (m³/min)/W
Nível de ruído do ventilador: 55 dB(A)
Fluxo de volume máx.: 43 m³/min
Consumo de energia em modo de espera: 0,5 W
Velocidade máxima do ar (por nível): 1,8m/s

[LT] Instrukcijų vadovas

Pavojus! Prietaisas turi atminties funkciją. Tai reiškia, kad vos pakeitus šviesos šaltinio nustatymus nuotolinio valdymo pulteliu, jie automatiškai išsaugomi išjungus. Tai reiškia, kad jei šviesos šaltinis buvo išjungtas nuotolinio valdymo pulteliu, jį galima įjungti tik nuotolinio valdymo pultu. Tada šviesa neįsijungia per sieninį jungiklį.

Nuotolinio valdymo pulto aprašymas

❶ ĮJUNGTA šviesa | IŠ
❷ Naktinė šviesa
❸ ❼ Šviesumo valdymas! Trumpai paspaudus mygtukus, ryškumas gali būti reguliuojamas žingsnis po žingsnio. Paspaudus ilgesnį laiką, šviesa nustato ryškiausią arba mažiausią lygį.

❺ ❻ Tai valdo šviesos spalvą (nuo šiltos baltos 3000K iki šaltos baltos 5500K). Trumpai paspausdami mygtukus, galite žingsnis po žingsnio reguliuoti nustatymus. Paspaudus ilgesnį laiką, lemputė nustato didžiausią arba mažiausią lygį.

❹ Perjunkite tarp šaltos baltos šviesos, natūralios šviesos ir šiltos baltos šviesos.
❽ ❾ Vėjo stiprumo valdymas
❿ Ventiliatorius įjungtas | IŠ
⓫ Vėjo krypties valdymas
⓬ Laipsniškas veikimo laiko reguliavimas: 0,5h| 1h | 2h | Funkcija išjungta (išjungus funkciją, ventiliatorius garsiai groja 2 sekundes.)

Techninė informacija

Energijos suvartojimas: 15W
Aptarnavimo santykis: 3,18 (m³/min)/W
Ventiliatoriaus triukšmo lygis (kiekvienam galios lygiui): 55 dB(A)
Maksimalus tūrio srautas: 43 m³/min
Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,5 W
Maksimalus oro greitis: 1,8m/s

[LV] Instrukcijas

Briesmas! Ierīcei ir atmiņas funkcija. Tas nozīmē, ka, tiklīdz ar tālvadības pulti mainās gaismas avota iestatījumus, tie tiek automātiski saglabāti, izslēdzot. Tas nozīmē, ka, ja gaismas avots tika izslēgts ar tālvadības pulti, to var ieslēgt tikai ar tālvadības pulti. Pēc tam gaisma neieslēdzas, izmantojot sienas slēdzi.

Tālvadības pults apraksts

❶ Gaisma IESLĒGTA | OUT NO
❷ Nakts gaisma
❸ ❼ Spilgtuma kontrole! Īsi nospiežot pogas, spilgtumu var regulēt soli pa solim. Nospiežot ilgāku laiku, gaisma iestata spožāko vai minimālo līmeni.

❺ ❻ Tas kontrolē gaismas krāsu (silts balts 3000K līdz auksts balts 5500K). Īsi nospiežot pogas, varat soli pa solim pielāgot iestatījumus. Nospiežot ilgāku laiku, gaisma iestata maksimālo vai minimālo līmeni.

❹ Pārslēdzieties starp vēsi baltu gaismu, dabisko gaismu un silti baltu gaismu.
❽ ❾ Vēja stipruma kontrole
❿ Ventilators ieslēgts | OUT NO
⓫ Vēja virziena kontrole
⓬ Pakāpeniska darbības laika regulēšana: 0,5h| 1h | 2h | Funkcija deaktivizēta (Deaktivizējot funkciju, ventilators skaļi atskaņos 2 sekundes.)

Tehniskā informācija

Enerģijas patēriņš: 15W
Pakalpojuma attiecība: 3,18 (m³/min)/W
Ventilatora trokšņa līmenis: 55 dB(A)
Maksimālā tilpuma plūsma:
Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,5 W
Maksimālais gaisa ātrums: 1,8m/s

[SR] Упутства за употребу

Опасност! Уређај има меморијску функцију. То значи да чим промените подешавања извора светлости помоћу даљинског управљача, она се аутоматски чувају када га искључите. То значи да ако је извор светлости искључен даљинским управљачем, може се укључити само помоћу даљинског управљача. Светло се тада не укључује преко зидног прекидача.

Опис даљинског управљача

❶ Лигхт ОН | ОУТ ОФ
❷ Ноћно светло
❸ ❼ Контрола осветљења! Кратким притиском на дугмад, осветљеност се може подесити корак по корак. Када се притисне дужи временски период, светло поставља најсветлији или минимални ниво.
❺ ❻ Ово контролише боју светла (топло бело 3000К до хладно бело 5500К). Кратким притиском на дугмад можете подесити подешавања корак по корак. Када се притисне дужи временски период, светло поставља максимални или минимални ниво.

❹ Пребацујте се између хладне беле светлости, природне светлости и топле беле светлости.
❽ ❾ Контрола јачине ветра
❿ Фан Он | ОУТ ОФ
⓫ Контрола правца ветра
⓬ Постепено прилагођавање времена рада: 0,5х| 1х | 2х | Функција је деактивирана (када деактивирате функцију, вентилатор свира гласно 2 секунде.)

Техничке информације

Потрошња енергије: 15W
Однос услуге: 3,18 (m³/min)/W
Ниво буке вентилатора: 55 dB(A)
Макс. запремински проток: 43 m³/min
Потрошња енергије у стању приправности: 0,5 W
Макс. брзина ваздуха: 1,8m/s